

270 -

Le MONTIER DU RÉGIMENT

THÉÂTRE NATIONAL-LYRIQUE

Opéra-Comique en 1 Acte



Prix net: 10 Fr.



Poème de

H. DE ST GEORGES & AD. DE LEUVEN

Musique de

HECTOR SALOMON

Agence Internationale des Auteurs, Compositeurs & Ecrivains
 Paris, Théodore MICHAËLIS, Éditeur, Rue de Maubeuge, 45 & 47

Droits de Reproduction, de Traduction et de Représentation réservés

L'AUMÔNIER DU RÉGIMENT

Opéra comique en un acte

Paroles de H. DE SAINT-GEORGES et Ad. DE LEUVEN

Musique d'HECTOR SALOMON

Représenté au Théâtre-National-Lyrique, sous la direction de M. Albert VIZENTINI

Personnages.	Voix.	Artistes.
L'AUMÔNIER	Baryton (Martin).	MM. LEPERS.
ROBERT	Basse d'opéra comique.	GRESSE.
CARLO	Trial	GRIVOT.
MARIE	Dugazon	Mlle M. SABLAIROLLES.

La scène se passe dans un petit village d'Italie, pendant une des campagnes de l'armée française.

Mise en scène par M. SCOTT.

CATALOGUE DES MORCEAUX

	PAGES
OUVERTURE	I
N° 1. INTRODUCTION (<i>Chœur, Marie et Carlo</i>). Forge, forge avec zèle !	14
2. COUPLETS (<i>Marie</i>). Ce bon garçon est un peu bête	40
3. COUPLETS de <i>l'Aumônier</i> . Aumônier de régiment	48
4. DUO (<i>Marie, l'Aumônier</i>). J'étais réduite à la misère	55
5. COUPLETS BOUFFES (<i>Carlo</i>). Un beau jeune homme très-complet	74
5 bis. MÉLODRAME et CHANSON de <i>Soldat, l'Aumônier</i> . Soldat, v'là mon grade !	82
6. ROMANCE (<i>l'Aumônier</i>). Pardonne-moi, Robert !	86
7. TRIO (<i>Marie, l'Aumônier et Robert</i>). Mais d'abord, consultons d'avance Marie	91
8. MARCHE et CHŒUR de <i>Soldats (Marie et l'Aumônier)</i> . Amis, voici la nuit	116
9. FINAL (<i>Chœur, Marie, l'Aumônier, Robert et Carlo</i>). Ah ! le beau trait !	124

Pour le libretto, la partition, les parties d'orchestre et la mise en scène, s'adresser directement à l'Éditeur, seul propriétaire.

Paris. — Imprimerie Motteroz, 31, rue du Dragon.

OUVERTURE.



Allegro moderato. (♩ = 104)

PIANO.

pp

f

p Triangle.

pp

Ped.

☆

Ped.

☆ Ped.

f 6^{te} Caisse.

f

8-
Ped.

☆

pp

pp

p

This page contains six systems of musical notation for a piano piece. The notation is written on grand staves, each consisting of a treble and a bass clef. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The piece begins with a piano (*p*) dynamic. The first system shows a melodic line in the treble and a harmonic accompaniment in the bass. The second system continues this pattern, with a triplet of eighth notes in the treble. The third system features a forte (*f*) dynamic and a complex texture with many beamed notes. The fourth system continues the forte texture. The fifth system shows a piano (*p*) dynamic and a change in the bass line. The sixth system concludes the page with a final melodic phrase in the treble and a sustained bass line.

First system of musical notation. The treble clef staff begins with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It features a series of chords and a melodic line with a slur and a fermata. The bass clef staff has a key signature of one sharp (F#) and a common time signature, with a melodic line. Dynamics include *pp* (pianissimo) and *cresc.* (crescendo).

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with a slur and a fermata. The bass clef staff continues the melodic line. Dynamics include *cresc.* (crescendo).

Third system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with a slur and a fermata. The bass clef staff continues the melodic line. Dynamics include *cresc.* (crescendo).

Fourth system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with a slur and a fermata. The bass clef staff continues the melodic line. Dynamics include *cresc.* (crescendo).

Fifth system of musical notation. The treble clef staff begins with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It features a series of chords and a melodic line with a slur and a fermata. The bass clef staff has a key signature of one sharp (F#) and a common time signature, with a melodic line. Dynamics include *ff* (fortissimo).

Sixth system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with a slur and a fermata. The bass clef staff continues the melodic line. Dynamics include *dim.* (diminuendo) and *p* (piano).



Même mouv!





Tempo 1°

The musical score is written for piano in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of five systems of music, each with a grand staff (treble and bass clefs). The tempo is marked "Tempo 1°".

- System 1:** The right hand plays a continuous eighth-note melody. The left hand plays a supporting bass line with eighth notes. The dynamic is marked *p* (piano).
- System 2:** The melody continues. The dynamic is marked *mf* (mezzo-forte) in the fourth measure.
- System 3:** The melody continues. The dynamic is *mf*.
- System 4:** The melody continues. The dynamic is *mf*.
- System 5:** The melody continues. The dynamic is marked *f* (forte) in the first and last measures. The first measure of the right hand includes a trill. The last measure of the right hand includes a trill. The system ends with a double bar line.

tr. rit. poco a dim. poco

This system shows a piano piece with a treble and bass staff. The treble staff has a trill marked 'tr.' and a series of notes with a 'rit.' (ritardando) marking. The bass staff has a series of notes with a 'poco' (poco) marking. The tempo is marked 'Andante. (♩ = 104)'.

Andante. (♩ = 104) dim.

This system continues the piano piece. The treble staff has a series of notes with a 'dim.' (diminuendo) marking. The bass staff has a series of notes with a 'dim.' marking. The tempo is marked 'Andante. (♩ = 104)'.

dim. p Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

This system continues the piano piece. The treble staff has a series of notes with a 'dim.' (diminuendo) marking. The bass staff has a series of notes with a 'p' (piano) marking. The tempo is marked 'Andante. (♩ = 104)'.

ben cantando e molto espress.

This system continues the piano piece. The treble staff has a series of notes with a 'ben cantando e molto espress.' (well singing and very expressive) marking. The bass staff has a series of notes with a 'Ped.' (pedal) marking. The tempo is marked 'Andante. (♩ = 104)'.

Ped. ☆

This system continues the piano piece. The treble staff has a series of notes with a 'Ped.' (pedal) marking. The bass staff has a series of notes with a 'Ped.' marking. The tempo is marked 'Andante. (♩ = 104)'.

First system of musical notation. Treble and bass staves. Pedal markings: Ped., * Ped., *, Ped., *.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Pedal markings: Ped., *.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *dim.*, *ppp*, *cresc.*. Pedal markings: Ped., *, Ped., *.

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *cresc.*.

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Tempo: **Largo.**. Dynamics: *rit.*, *molto.*, *pp*. Text: *le chant bien en dehors.*. Pedal markings: Ped., * Ped., *.

First system of a piano score. The right hand features a series of sixteenth-note chords, while the left hand plays a more rhythmic accompaniment. Performance markings include *cresc.*, *molto*, *f*, and *long.*. Pedal points are indicated with "Ped." and "☆ Ped.".

All^o moderato.

Second system of the piano score, marked **All^o moderato.** The right hand plays a melodic line with slurs, and the left hand provides a steady accompaniment. The dynamic *ff* is marked. Pedal markings "Ped." and "☆" are present.

Third system of the piano score. It includes a change in key signature and time signature. The right hand has a melodic line with a slur and a fermata. The left hand has a more complex accompaniment. Performance markings include *dim.*, *rit.*, *p*, *pp*, *long.*, *f*, and *long.*. Pedal markings "Ped." and "☆" are also present.

Fourth system of the piano score. The right hand plays a melodic line with a slur. The left hand has a steady accompaniment. The dynamic *ff* is marked. Pedal markings "Ped." and "☆" are present.

Fifth system of the piano score. The right hand is mostly silent, while the left hand plays a steady accompaniment. The dynamic *p* is marked.

stacc.

cresc.

Même mouv!



First system of musical notation. Treble and bass staves. Key signature: two sharps (F# and C#). The piece begins with a piano (*p*) dynamic. The first staff features a series of eighth-note chords and single notes, while the second staff plays a steady eighth-note accompaniment. The system concludes with a fortissimo (*ff*) dynamic marking.

Second system of musical notation. The first staff continues with eighth-note chords and includes a triplet of eighth notes. The second staff features a triplet of eighth notes and a measure with a 4/3 2/1 fingering indication. The system ends with a mezzo-forte (*fp*) dynamic marking.

Third system of musical notation. The first staff includes a triplet of eighth notes and a measure with a 3/2 1/4 fingering indication. The second staff features a triplet of eighth notes and a measure with a 3/2 1/4 fingering indication. The system ends with a fortissimo (*ff*) dynamic marking.

Fourth system of musical notation. The first staff includes a trill (*tr*) and a measure with a 3/2 1/4 fingering indication. The second staff features a trill (*tr*) and a measure with a 3/2 1/4 fingering indication. The system ends with a fortissimo (*ff*) dynamic marking.

Fifth system of musical notation. The first staff includes a trill (*tr*) and a measure with a 3/2 1/4 fingering indication. The second staff features a trill (*tr*) and a measure with a 3/2 1/4 fingering indication. The system ends with a fortissimo (*ff*) dynamic marking.

Sixth system of musical notation. The first staff includes a trill (*tr*) and a measure with a 3/2 1/4 fingering indication. The second staff features a trill (*tr*) and a measure with a 3/2 1/4 fingering indication. The system ends with a fortissimo (*ff*) dynamic marking. Pedal markings (*Ped.*) and asterisks (***) are present at the bottom of the system.



INTRODUCTION.

*Le théâtre représente l'intérieur d'une forge.*N^o 1.

Allegretto brillante (♩ = 108)

MARIE.

CARLO.

8 TÉNORS

8 BASSES

Forgerons.

Allegretto brillante.

PIANO.

ff

Ped. *

p RIDEAU.

ff

très rythmé.
8
Tenors. (Les ouvriers frappent à tour de rôle sur l'enclume)
For - ge, forge a - vec zè - le! For - ge, forge a - vec zè - le!
Basses.
For - ge, forge a - vec zè - le! For - ge, forge a - vec zè - le!

ff

For - ge, for - ge bon ouvri - er! For - ge, for - ge, bon ouvri - er!
For - ge, for - ge bon ouvri - er! For - ge, for - ge, bon ouvri - er!

p *f* *p* *f*

For - ge, for - ge, forge a - vec zè - le! *ten.*
For - ge, for - ge, forge a - vec zè - le! *ten.*

mf *crese.* 8 *tr*

Près de ta forge et de ta belle Tra - vail - le

Près de ta for - ge et de ta bel - le Tra - vail - le

bien, fais ton mé - tier. Forge, forge,

bien, fais ton mé - tier. Forge, forge,

for - ge, for - ge, for - ge, for - ge,

for - ge, for - ge, for - ge, for - ge,

forge, for - ge, Tra - vail - le bien fais

T. M. 69.

for - ge, for - ge, for - ge, forge,
 for - ge, for - ge, Tra - vail - le bien, fais
 ton mé - tier! Oui, for - ge, for - ge, for - ge, for - ge,

ton mé - tier Travail - le bien, fais ton mé - tier
 for - ge, for - ge bien Travail - le bien, fais ton mé - tier

— Bon ouvri - er, tra - vail - le bien, fais ton mé - tier!
 — Bon ouvri - er, tra - vail - le bien, fais ton mé - tier! Pres de ta

Travail - le bien, faiston mé - tier! Bon ouvri - er, tra - vaille

forge Et de ta belle Bon ouvri - er, tra - vaille

bien, Tra - vail - le bien, tra - vail - le bien, fais ton mé -

bien, Tra - vail - le bien, tra - vail - le bien, fais ton mé -

sec.
- tier!

sec.
- tier!

p *f* *rit.* *dim.*

Moderato. (♩ = 96)

MARIE.

gaiement.

Au lever de l'au - ro - re Le forgeron dis - pos,

Moderato.

p

De son marteau so - no - re Frappe au loin les é - chos, Pour oublier sa

p

pei - ne Et bien gagner son pain, Pour semettre en ha -

cresc.

p

p. *pp.* *p.*

cresc.

- lei - ne Il chante, Il chante ce re -

rit.

s

3

cresc.

fp

rit.

1^o Tempo All^{to}

M.  *frain!* Ah! forge, ah! forge avec zè -

Ténors. (Les ouvriers reprennent leur travail sur l'enclume)

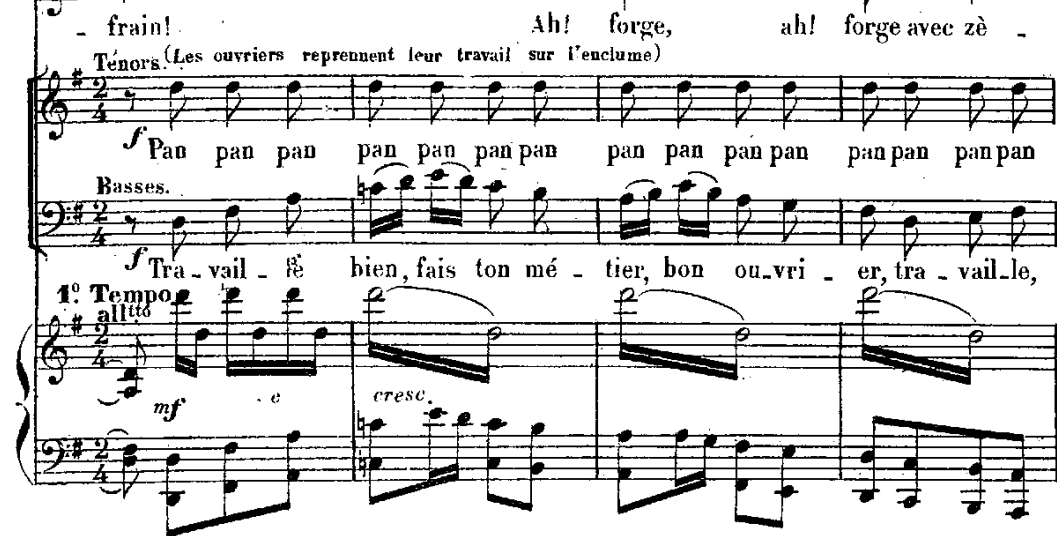
f Pan pan pan pan pan pan pan pan pan pan pan pan pan pan

Basses.

f Tra - vaill - le bien, fais ton mé - tier, bon ou - vri - er, tra - vaill - le,

1^o Tempo All^{to}

mf *cresc.*



ff *le!*

For - ge, forge a - vec zè - le! For - ge, forge a - vec zè - le!

ff

For - ge, forge a - vec zè - le! For - ge, forge a - vec zè - le!

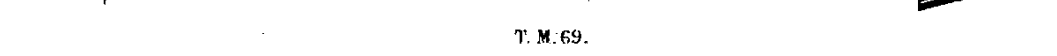
ff



For - ge, for - ge, bon ouvrier! For - ge, for - ge, bon ouvrier!

For - ge, for - ge, bon ouvrier! For - ge, for - ge, bon ouvrier!

p *f* *p* *f*



For - ge, for - ge, forge a - vec zè - le! *ten.*

For - ge, for - ge, forge a - vec zè - le! *ten.*

mf *cresc.*

8 *tr*

p Près - de ta forge et de ta belle Tra - vail - le

p Près de ta for - ge et de ta bel - le Tra - vail - le *f*

8 *tr*

p *f*

ff bien, fais ton mé - tier. Forge, for - ge,

ff bien, fais ton mé - tier. Forge, forge,

ff

for - ge, for - ge, for - ge, for - ge,

for - ge, for - ge, for - ge, for - ge,

for - ge, for - ge, Tra - vail - le bien, fais

for - ge, for - ge, for - ge, forge

for - ge, for - ge, Tra - vail - le bien, fais

ton mé - tier! Oui, for - ge, for - ge, for - ge, for - ge,

ton mé - tier. Travail - le bien, fais ton mé - tier.

for - ge, for - ge bien. Travail - le bien, fais ton mé - tier.

ff

— Bon ou_vri - er, tra_vail-le bien, fais ton mé_tier!

— Bon ou_vri - er, tra_vail-le bien, fais ton mé_tier! Près de ta

ff

This system contains the first two staves of the musical score. The top staff is the vocal line, and the bottom staff is the piano accompaniment. The key signature has one sharp (F#). The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Travail-le bien, _____ fais ton mé_tier! Bon ou_vri - er, tra_vaille

forge _____ et de ta belle _____ Bon ou_vri - er, tra_vaille

This system contains the second two staves. The vocal line continues with the lyrics, and the piano accompaniment provides harmonic support. The piano part includes some triplet figures.

bien, Tra_vail-le bien, travail-le bien, fais ton mé_tier!

bien, Tra_vail-le bien, travail-le bien, fais ton mé_tier!

tr

s

This system contains the final two staves. The vocal line concludes with the phrase 'fais ton mé_tier!'. The piano accompaniment ends with a final chord. There are some performance markings like 'tr' (trill) and 's' (accent) above the piano part.

CARLO. (à Marie)

Ah! quand de

f *pp*

c. votre voix jo - lie J'admi - re les accents si doux

c. Je voudrais dans vo - tre pa - trie, Mamiselle, é - tre né comme vous!

(à Carlo) *p* *cresc.* Chacun son

Ténors. *p* *cresc.* Les Français sont nos enne - mis!

Basses. *p* *cresc.* Les Français sont nos enne - mis!

f *p*

gout! J'aime la Fran - ce!

(concentré) *pp* Re - ni - er ain -

(concentré) *pp* Re - ni - er ain -

pp

- si son pa - ys Quand on est vain - cu Quelle of -

- si son pa - ys Quand on est vain - cu Quelle of -

cresc.

cresc.

ff (on entend un appel de trompettes)

- fen - se Pour l'i - ta - li - e!..

ff

- fen - se Pour l'i - ta - li - e!..

ff *p*

Ped. T M 69 *

MARIE (prêtant l'oreille)

p

En_tendez - vous ?

dim.

(On entend une marche militaire qui s'approche)

p

En_tendez - vous?..

3

*f pp**f pp*

(courant à la fenêtre)

ff

4 3 2 1

MARIE.

C'est un régiment qui s'a

(avec joie)

(dans une extase comique)

CARLO.

- van - ce!

Il vient vers nous!

Qu'ils sont beaux!

c.
 Qu'il sont beaux! — Le joli trom - pet - te!

(imitant la trompette)

c.
 Ta ta ra ta ta ta ta ta ra ta ta ta ta ta ra ta ta ta ta

MARIE.
 Ah! pour mon

c.
 ta ta ra ta ta ta ta ta ra ta ta ta ta

M.
 père quelle fête! Ah! pour mon

Ped. ☆

M.
 péd. *
 pe - re quel - le fé tel Je recon - nais

M.
 (un peu librement) *cresc.* 1^o Tempo.
 son régi - ment! Il vient cam - per dans le vil - la -
 1^o T.
suivez. *sf*

M.
 Plus lent. CARLO. All^o 1^o Tempo.
 - ge! Nous le re - ce - vons erra - ne - ment!
 Plus lent. All^o 1^o T.
f

Ténors. (indignés, à Carlo) *mf*
 A - lors, nous quittons notre ou -
 Basses. *mf*
 A -
mf
fp

First system of the musical score. It consists of two vocal staves (treble and bass clef) and a piano accompaniment (treble and bass clef). The key signature has one sharp (F#). The lyrics are:
 _vra - ge! oui tous, nous quit - tons notre ou -
 _ lors, nous quittons notre ou - vra - ge! La

Second system of the musical score. It consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The lyrics are:
 _vra - ge! La mort plu - tôt que l'escla - va - ge!
 mort plu - tôt que l'escla - va - ge! Al - lons, quit -

Third system of the musical score. It consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The lyrics are:
 Al - lons, quit - tons tous notre ou - vrage!
 - tons tous notre ou - vra - ge! notre ou - vra - - - ge!
 - do molto
 ff

f Nous, travail-ler pour des fran-
 Nous, travail-ler pour des fran-

- cais! jamais, ja - mais, ja -
 - cais! jamais, ja - mais, ja -

fff - mais, *fff* ja - mais!
 - mais, *f* ja - mais!

rit. poco

(1) Allegretto. (♩ = 108)

f très décidé et rythmé.

Plu - tôt ne rien fai - - - re, Nous croiser les bras,

Plu - tôt ne rien fai - - - re, Nous croiser les bras,

(1) Allegretto.

Que - de satis - fai - - - re Ces chiens de sol - dats!

Que - de satis - fai - - - re Ces chiens de sol - dats!

Que - de satis - fai - - - re Ces chiens de sol - dats!

Que - de satis - fai - - - re Ces chiens de sol - dats!

Plu - tôt ne rien fai - re, Nous croiser les bras! _____

Plu - tôt ne rien fai - re, Nous croiser les bras! _____

Plu - tôt ne rien fai - re, Nous croiser les bras! _____

Plu - tôt ne rien fai - re, Nous croiser les bras! _____

Plu - tôt ne rien fai - re, Nous croiser les bras! _____

Plu - tôt ne rien fai - re, Nous croiser les bras! _____

(1) Au théâtre, on va de suite au signe  en supprimant à la partie de Marie et de Carlo, la syllabe tous.
T.M. 69.

f

Gens de fer, de flam - mes, Ils viennent chez nous Sé.

f

Gens de fer, de flam - mes, Ils viennent chez nous Sé.

f p cre - scen

dui - re les fem - mes, Pil - ler les é - poux

dui - re les fem - mes, Pil - ler les é - poux

do

ben marcato.

Gens de fer, de flam - mes, Ils viennent chez

ben marcato.

Gens de fer, de flammes, Ils vien - nent chez

f

nous ————— Pillier les é - poux! Séduire les fem -
 nous ————— Pillier les é - poux! Sé - dui - re les

ff

Ped. ☆

— mes Ils viennent chez nous ————— Pillier les é -
 fem - mes Ils vien - nent chez nous ————— Pillier les é -

ff

Ped. ☆

MARIE. (aux ouvriers) *rit. poco a poco*
 Al - lons, al - lons, a - pai - sez - vous, Car ils ne sont pas ain - si
 CARLO. (aux ouvriers) *rit. poco a poco*
 Al - lons, calmez - vous, Car ils ne sont pas ain - si

- poux!

- poux! *Revenez au 1^{er} mouv!*
rit. poco a poco.

p f p f p dim.

1^{er} Tempo. All.^{to}

(aux ouvriers)

M tous! Dans vo - tre co - lè - re Vous croiser les

C tous! Dans vo - tre co - lè - re Vous

Plu - tôt ne - rien fai - - re, Nous croiser les

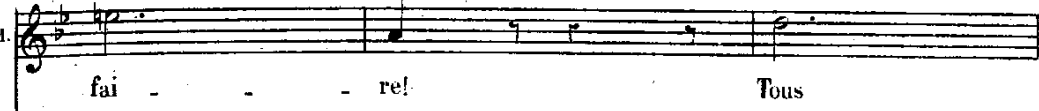
Plu - tôt ne - rien fai - - re, Nous croiser les

M bras, Quel - le sotté af -

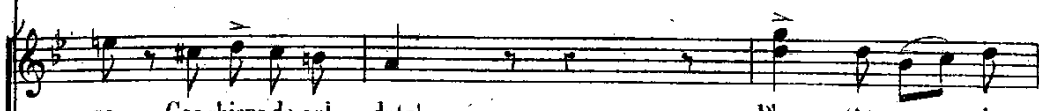
C croiser les bras, Quel - le sotté af -

bras, Que - de sa - tis - fai - -

bras, Que - de sa - tis - fai - -

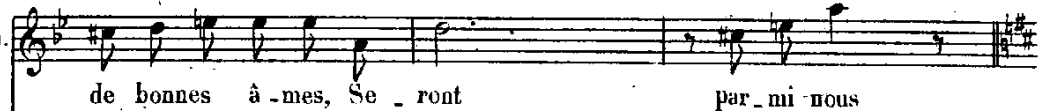
M. 
 fai - - - re! Tous

C. 
 fai - re! Ces bra - ves sol - dats, Tous


 - re Ces chiens de sol - dats! Pla - tôt ne rien


 - re Ces chiens de sol - dats! Plu - tôt ne rien



M. 
 de bonnes â - mes, Se - ront par - mi nous

C. 
 de bonnes â - mes, Seront par - mi nous


 fai - - re, Nous croi-ser les bras! _____


 fai - - re, Nous croi-ser les bras! _____



p

M. Les a - mis des fem - mes Et ceux des é -

p

C. Les a - mis des fem - mes Et ceux des é -

mf

Gens de fer, de flam - mes, Ils viennent chez

mf

Gens de fer, de flam - mes, Ils viennent chez

f p

cresc.

M. -poux, Les a - mis des fem - mes Et sur -

cresc.

C. -poux, Les a - mis des fem - mes Et

cresc.

nous Sé - dui - re, les fem - mes, Pil -

cresc.

nous Sé - dui - re les fem - mes, Pil -

cresc.

M. *— tout — des é — poux! — des é — poux!*

C. *ceux des é — poux! — des é — poux!*

— ler les é — poux! — Gens de fer, de

— ler les é — poux! — Gens de

M. *Tous de bonnes âmes Seront parmi nous. Les amis des fem —*

C. *Tous de bonnes âmes Seront parmi nous. Les amis des fem —*

flam — — — mes, Ils viennent chez nous

fer, de flammes, Ils vien — nent chez nous

Ped. ✱

M. *mes Et ceux des é - poux! Tous de bonnes âmes Seront parmi*

C. *mes Et ceux des é - poux! Tous de bonnes âmes Seront parmi*

Pil - ler les é - poux! Sédui - re les fem - - - -

Pil - ler les é - poux! Sé - - dui - re les femmes, Ils

M. *nous Les amis des fem - - - mes Et ceux des é - poux!*

C. *nous Les amis des fem - - - mes Et ceux des é - poux!*

- mes Ils viennent chez nous Piller les é - poux! Ils viennent chez

vien - nent chez nous Piller les é - poux! Ils viennent chez

Ped. ☆

(Ils remontent rapidement la scène et arrivés au fond, se retournent brus-

nous Piller les é - poux!

nous Piller les é - poux!

ff *pp*

-quement et furieux, menaçants, en montrant le poing)

Largement. **Allegro.**
marquez chaque note.

ff *ff*

Qu'ils y viennent tous!

Qu'ils y viennent tous!

Largement. **Allegro.** 8-
f *ff*

8-

ff

2 1 2 2
5 4 4 5

Ped. *

COUPLETS.

N° 2.

Moderato. (♩ = 80)

MARIE.

PIANO.

Musical score for the first system of the duet. It features a vocal line for Marie and a piano accompaniment. The key signature has one sharp (F#), and the time signature is 2/4. The tempo is Moderato (♩ = 80). The piano part includes markings for 'Moderato.', 'rit.', and 'Allegro.' with dynamic markings 'p' and 'f'. The vocal line has a 'rit.' marking. The piano part has a 'leggiero.' marking.

Musical score for the second system of the duet. It continues the vocal line for Marie and the piano accompaniment. The tempo is ben Moderato (♩ = 96). The piano part includes markings for 'rit. poco' and 'ben Moderato.' with a dynamic marking 'p'. The vocal line has a 'rit. poco' marking.

Musical score for the third system of the duet. It features a vocal line for Marie with the lyrics "Ce bon garçon est un peu bête, Mais après tout, il m'aime" and a piano accompaniment. The piano part includes a dynamic marking 'p'.

M. *cresc.*
 tant! Avec ses pra-tiques son-vent. Il crie, il dispute, il tem-

f p. *dim.* *p* *p*

M. *tr.* *bien rythmé.*
 - pé - - - - tel! Mais moi, je ne crains pas l'éclat, Je

f *p* *mf*

M.
 suis la fille d'un soldat! Au lo-gis je serai maîtres - se! Allez! ve-

p *mf* *p* *cresc.*

M. *sans presser.* *p*
 - nez, que l'on s'empres - se! Jevoux ce - ci, jevoux ce-la! Et

p *cresc.* *p* *en suivant.* *p*

rit. - - - - **Tempo 1^o**

M. *rit.* - - - - **Tempo 1^o**

puisquand il se fâchera Un doux sou_rire, u-ne caresse, u-ne ca -

p

Pressez un peu.

M. *cresc.* *rit. dim.* *long* **Allegretto**

- resse, un doux sou_rire, a - ne ca - res - se, Puis un bai -

pressez - rit. dim.

cresc. dim.

ben Moderato. (♩ = 56)
con grazia.

M. *pp*

- ser, par ci, par là, — On dit qu'a - vec ces moyens-là D'un ma_ri

M. *fp*

toujours on fe-ra, Oui, l'on fe - ra... Ce qu'on vou - dra!

retenez.

M. Puis un baiser par ci, par là, D'un mari toujours on fe - ra,

p *suivez.*

dim. **1^o Tempo.**

M. On dit qu'ainsi D'un mari toujours on fe-ra Ce qu'on vou - dra! Ce qu'on vou -

suivez - 1^o Tempo.

f *p* *dim.* *p* *pp*

M. - dra, Ce qu'on voudra!

mf *dim.* *p*

lancé. f

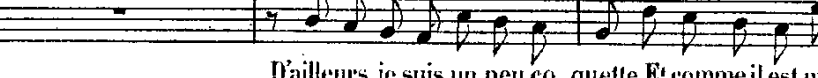
M. Ce qu'on voudra!

pp *f*

p *f*

1.º Tempo moderato.

1^o Tempo moderato.

M. 

D'ailleurs, je suis un peu coquette. Et comme il est un peu ja -

cresc.

- loux, J'au _rai quelques coups d'œil bien

sf *p* *dim.*

M. *doux Pour cha-que nou-vel-le con-quê-*

p

M. *f* *p* *f*

- te. II rage-ra, puistremblera Pour

p *f* *p* *mf*

M. *p* son bonheur et coëtera... *f* Allons monsieur, tâchez de fai - re ce que je

p *mf* *p* *cresc.*

M. *p* *finement.* veux: Sachez me plai - re Si - non le voisin reviendra, Il

cresc. *p* *p* *p* *en suivant.*

M. *rit.* *Tempo.* est très gentil celui là Et dit qu'à tout's il me préfère Il dit qu'à

rit. *Tempo.*

Pressez. *rit.* *lang. ben moderato*

M. tout's il me pré - fère, il me pré - fère - re Alors Gar -

Pressez *rit.* *dim.* *cresc.* *dim.*

Tempo. *con graz*

M. *lo s'a-dou-ci-ra* ——— Me chéri-ra, Mò-bé-i-ra Et voi-là

pp legg.

M. *comme l'on fe-ra, Oui, l'on fe-ra* ce qu'on vou-dra!

fp

M. *A-lors Car-lo s'a-dou-ci-ra, Me chéri-ra, M'o-bé-i-*

senza rigore, p

M. *-ra* ——— *con grazia.* Et voi-là com-me l'on fe-

p

M. *ra D'un mari ce que l'on vou - dra! Ce qu'on vou - dra, — ce qu'on vou -*

M. *- dra, — ce qu'on vou -*

M. *- dra! —*

COUPLETS DE L'AUMÔNIER.

N° 3.

Allegro giocoso.

L'AUMÔNIER

Allegro giocoso. (♩ = 104)

PIANO.

f *p*

rhythmé et très gaiement.

A. *f* *p staccato.*

Aumônier de ré-gi-ment, C'est un é-

A. *f*

-tat vraiment charmant, Mon enfant!

cresc.

A. *f* *p*

Où, mon en-fant, ma chère enfant, C'est un é-tat charmant! C'est vraiment

cresc.

A. 

un é-tat charmant, mon en-fant! Au-mô-nier de ré-gi-ment, C'est un é-

A. 

-tal char-mant, Même mouvement.

A. 

Mo-destement en voy-age A-vec de braves sol-

A. 

-dats, A la guerre l'on par-ta-ge Leurs succès, leurs embar-ras. S'ils af-

A. 

-fron-tent la mi-trail-le On

A. *dit pour eux l'O - re - mus Et s'ils ga -*

A. *- gnent la ba - tail - le, Le Te De - um Lau - da -*

A. *- mus! Te De - um Lau - da - mus*

A. *ah! br...*

rythmé et très gaiement.

A

Aumônier de ré-gi-ment, C'est un é-tat vraiment char-mant, Mon enfant!

P staccato.

A

Où, mon en-

f *sp*

A

- fant, ma chère enfant, C'est un é-tat charmant! C'est vraiment un é-tat char-

f *p*

A

- mant, mon en-fant! Au-mô-nier de ré-gi-ment C'est un é-tat char-

p *f*

Même mouvement.

A. *_mant!* S'il

f *ff* *ff* *ff* *p* *p*

1 4 3 2 5

A. survient une que - rel - le, S'ils mettent le sabre en main, En aumônier plein de

A. zè - le On les suit sur le ter - rain, Malgré leurs cris,

f *pp*

A. leur co - lè - re, On cal - me ces furi -

p *f* *p*

2 2 2 2 2 2

A. *- eux! Et pour arran - ger - l'af -*

A. *- fai - re On va trinquer a - vec eux! -*

A. *(gâlement) cresc. Oui, trinquer a - - - vec eux! -*

A. *Ah!*

rhythmé et très gaîment.

A. *Autônier de ré-gi-ment, C'est un é-tat vrai-ment char-mant, mon enfant!*

p staccato.

A. *Oui, mon en-*

f

fp

A. *-fant, ma chère en-fant, C'est un é-tat char-mant! C'est vraiment*

f

fp

A. *un é-tat char-mant, mon en-fant! Au-mô-nier de ré-gi-ment. C'est un é-*

p

3

A. *-tat char-mant!*

f

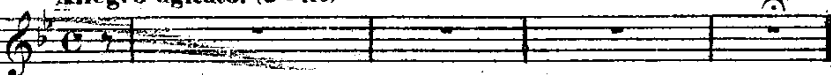
ff

DUO.

N° 4.

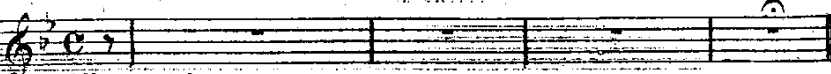
Allegro agitato. (♩ = 116)

MARIE.



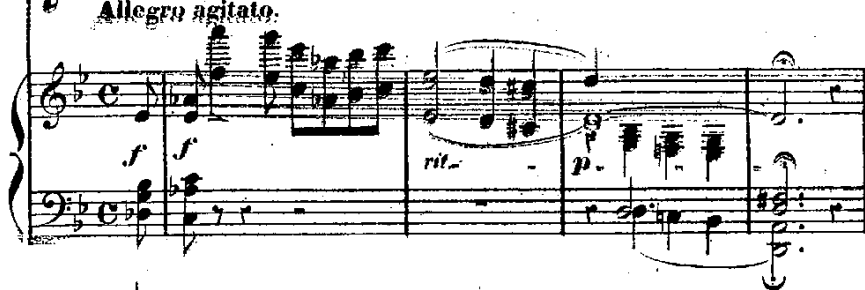
L'AUMONIER (à part, avec douleur) Oh! ciel!... mon frère!...

L'AUMONIER

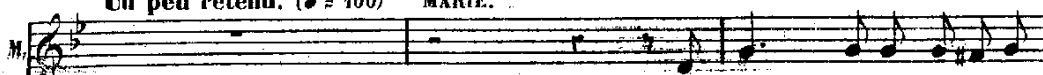


Allegro agitato.

PIANO.



Un peu retenu. (♩ = 100) MARIE.



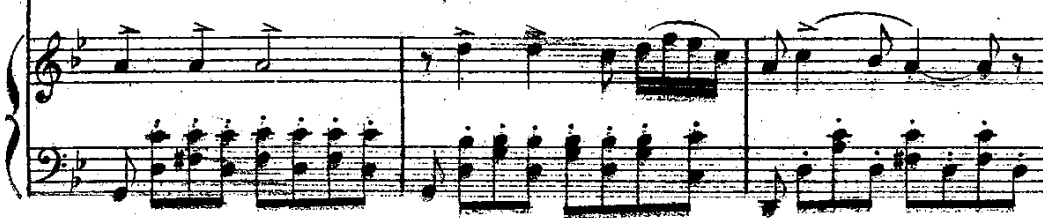
Moderato,

J'étais réduite à la mi-

Haut.



-sè-re Par ce fatal é-vè-nement!



Quel fut le courroux de mon père! Mon pauvre



Tempo 1^o (seulement)

M. père, il m'ai - me tant! Moi, je ne peux ha - ir per -

Tempo 1^o

p

Ped. *

M. - son - ne! Je plains, hélas! mon enne - mi! Ah! -

cresc.

M. - que le bon Dieu lui par - don - ne - Com - me je lui pardon - ne i -

pp

cresc.

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

M. - ci! Moi, je ne peux ha - ir per -

p

cresc.

L' AUM. *dim.* *p* *cresc.*

Chère enfant! combien elle est bon - ne! Ah! -

p

M *cresc.*
son - - - ne! Je plains, hélas! mon en - ne -

A *cresc.*
- que je la plains au - jour - d'hui! Mon

M *f* *pp subito.*
- mi Ah! que le bon Dieu lui par -

A *f* *pp subito.*
frère: Ah! que Dieu te par -

M *cresc.* *f*
- don - ne Com - me je lui par - donne i -

A *cresc.* *f*
- don - ne Comme el - le te pardonne i -

Allegro 1^o Tempo agitato.

M. *- ci!*

A. *- ci!*

Allegro 1^o Tempo agitato.

M. *(à l'Aumônier) (très agité)*

Mon pè-re va ve-nir. Peut-ê-tre le voi-

sf *mf* *cresc.*

M. *- ci!* *Je vous en pri-e, É-loignez-vous, de*

f *p*

M. *un peu retenu.* *L'AUM. (souriant et avec bonhomie)*

grâ-ce! Je ne puis fai-re qu'on me

un peu retenu. *p*

pla - - - ce, Mon en - fant, au - tre part qu'i -

Retenu.
- ci! Vous ne vou - dri - ez pas, quand me - na - ce la

Retenu.

guer - re Me laisser sur le grand chemin Et m'expo :

espress.

retenez peu - - à - - peu. -

ben espressivo.

- ser, dans ce temps de mi - sère, A souffrir de soif et de

rit. molto. long. dim.

rit. molto. long.

long.

Andante cantabile. (♩ = 92)

MARIE. (émue)

Non! Non! j'ai connu la souffran - ce, Et vous é - tes si

faim! Andante cantabile.

pp ben sostenuto.

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

bon, si doux, Que j'aimerais bien

Ped. * Ped. * Ped. *

mieux la sup - por - ter. - que

dim. pp

Ped. *

vous!

E AUM. (à part)

Ah! que Dieu me don - ne la chan - ce D'adou - cir leur cru - el mal.

pp cresc.

-heur! Il le faut pour ma con-sci - ence, Il le faut aus-si pour mon

cresc.

cresc.

Un peu plus animé.

MARIE. (à part) *p*

Je ne sais vraiment comment fai - re pour sortir d'embarras si

cœur!

Un peu plus animé.

pp

p

M.

grand! (à Marie, avec bonté)

A.

Le Ciel, lorsqu'en lui l'on es - pè - re N'abandon - ne pas ses en -

A.

-fants, N'a - ban - don - ne pas ses en -

rit. poco.

rit. dim. molto.

1^o Tempo cantabile.*bien chanté.*

M. J'ai con au la souffran - ce,

A. 1^o Tempo cantabile.

- fauts! Ab! que Dieu me donne la chan - ce

1^o Tempo cantabile.

ppp

M. Et vous ê - tes si bon, si doux,

A. D'a - doucir leur cru - el mal - heur

M. Que j'aimerais bien mieux la sup - por -

A. Il le faut pour ma consci - en - ce Il le faut

8 - - - - -

p (4) (à part)

M. *ter* que vous! Je ne sais vraiment comment

A. aus - si pour mon cœur!

M. fai - re pour sor - tir d'embarras si grands!

A. (or Marie) Le ciel, mon el

cresc.

A. - fant, lorsqu'en lui l'on es - pe - re, lorsqu'en lui l'on es-père —

p

cresc. *p*

A. N'a - ban - don - ne pas. ses en -

p *pp*

(1) Au théâtre on va du signe (1) au signe ♠ page 64.

M. *vous!* Je ne sais vraiment comment fai - re Pour sor - tir d'embar -

A. *cœur!* Le Ciel n'a - bandonne pas

pp

M. *rit. - dim.* - ras si grands!

A. *rit. dim.* ses en - fants!

rit. dim. ppp

M.

A.

dim. - poco rit. - pp

Ped. *

Allegro. (♩ = 108)

f *ff* *p*

L'AUM. (à Marié)

Pour quelques instants je vous

ff *p*

poco rit. **Moderato.**

quitte. — Pré — pa — rez — donc a — droi — te —

poco rit. **Moderato.**

p *p*

A

— ment Vo — tre vieux — père à — ma — vi — si —

MARIE. *sf*

Je trem - ble rien qu'en y pen - sant! je trem -

(avec bonté)

te. Al.

sf *p* *sf*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Allegretto ben moderato. (♩ = 96)

M. - ble!..

(affectueusement)

- lons! Adieu, mon enfant,

Allegretto ben moderato.

p *pp* *legg.*

Ped. * Ped. *

A. calmez-vous! Tous deux en - tendons-nous en - ser - ble..

A

Puisque je con-nais vos se-crets, Il faut se-con-der en tout

MARIE. (agile)

A

mes projets. Que dire — à mon père aujourd'hui

M

Il voit — en vous un enne-mi, je trem-ble! Ah! — combien je

M

— crains sa rigueur! — Ah! — combien je crains sa rigueur! —

pp

M Je — ne — puis — ban — nir de mon cœur — la

pp *f* *p*

M peur! Non! je ne puis — ban — nir de mon

3 2 1

p

M cœur. — La peur!

f AUM. *p* *cresc.*

Allons, mon en.fant, cal_mez-vous! —

f *p* *cresc.*

M un peu retenu. Je

A Pour l'a — pai — ser, en — ten — dons-nous en — sem — ble,

pp un peu retenu.

M. *- trem - ble! je trem - ble!*

A. *- ten - dons - nous ensem - ble! Je ne veux que vo - tre bon - heur! Ah! ban - nis - sez de*

p *ben sostenuto*

M. *Je trem - - - ble!*

A. *vo - tre cœur oui, ban - nis - sez de vo - tre cœur*

cresc.

rit. **1^o Tempo.**

M. *Que di - ra mon père aujour - d'hui!*

A. *La peur! Ma chère en - fant, point de sou - ci!*

rit. p *p* *dim.* *p*

M. *voit en vous un en - ne - mi, Je trem - ble! Je ne puis*

A. *- gis - sons - tous les deux en - sem - ble Je ne veux que vo -*

Un peu animé.

M *ban_nir de mon cœur La peur! Que di - ra mon père.*
 A *- tre bonheur, Chas - sez de - vo - tre cœur La - peur! Ma*

Un peu animé.

M *cresc. più f. au - jour d'hui! Il voit en vous un en - nemil! Je*
 A *cresc. più f. chère enfant, point de sou - cil Nous nous en - ten - drons au - jour -*

cresc.

M *trem - ble! je trem - ble! Il voit en vous un enne -*
 A *- d'hui ensem - ble, ensem - ble, E - cou - tez un a -*

cresc. - - cresc. - - poco - - a - - poco.

M *- mil! Ah! com - bien je crains sa ri - gueur Je ne puis ban_nir*
 A *cresc. - - cresc. - - poco a - - poco. - mil! Je ne veux que vo - tre bon - heur! ban_nis_siez de*

legg. cresc.

M.
de mon cœur — La peur!

A.
vo - tre cœur — La peur!

f *ff*

p

tr. *rit.*

RÉP. (CARLO) *Donnez sa main à une jambe de bois!.. fi donc!... d'ai mieux que ça à vous proposer pour elle...* (ROBERT) *Qui donc?...*

COUPLETS BOUFFES.

N° 5.

Allegretto (♩=104)

CARLO.

PIANO.

f

tr

tr

p

f

Très modéré (♩=72)

f (en charge) *p*

Un beau jeune homme très complet,

Très modéré.

p *f* *p* *legg.*

f *p*

Vingt sept printemps et fort bien fait, Une che-ve-lu-re soy-

f *p* *senza rigore.*

c. *-euse* Un *-ne* bouche aimable, ri - eu - se.

legg.

(câlin)

c. Un regard doux, tendre et ma - lin, Un front d'ivoire, un nez très

c. fin, Un re - gard doux, tendre et ma -

f p

c. *rit.* *1^o Tempo.* - lin, Un front d'ivoire, un nez très fin.

rit. *1^o Tempo.*

C. *tr.* *cresc.*
Un jouven- cel à son au - ro - re — Qu'au pa - ys

cresc.

C. *tr.* *court. (surpris)* 3 3
chaque femme a do - re! Vous ne de - vinez pas en - co - re?
p

C. *poco rit.* 3 3
Vous ne de - vinez pas en - co - re? *poco rit.* 3 3

f 1^o Tempo. *long. (traînez le son)*

Mais 1^o T^o *rit.* *long.*
sf *dim.* *long.*

1^o Tempo.

(avec complaisance et fatuité)

C. *Re - gardez - moi, re - gardez - moi, Car j'ai fait,*

p

C. *car j'ai fait, car j'ai fait mon portrait! Mais voyez*

cresc. f p

C. *moi — mais re - gardez moi! Mais re - gardez moi*

C. *donc car j'ai fait mon por - trait, car j'ai fait mon sédu - sant por - trait!*

Tempo 1^o

Tempo 1^o

tr
ff

CARLO. C'est que vous avez la vue basse. MARIE. C'est un peu flatté!...

CARLO. De ce charmant physique passons au moral.

p
sf

Très modéré.

f *p* *f* *p* *legg.*

Très modéré.

Un vrai mouton pour la douceur,

f *p* *senza rigore.*

La colombe en fait de candeur, Ti - mide comme une ga -

zelle, Sage comme une demoi - sel - le,

p

c. Et rougissant pudique - ment A l'aspect d'un sexe char -

c. - mant, Et rougis - sant pu - di - que - ment A l'aspect

f p

c. d'un se - xe char - mant! De plus, à cel - le que j'a -

p

c. - do - re, J'apporte un cœur à son au - ro - re... Un

tr. cresc. tr. cresc.

c. *cœur tout neuf, et mieux en - co - re,* Un

c. *cœur tout neuf, et mieux en - co - re* rit.

1^o Tempo. *ou!* *rit. long. traînez le son.* **Tempo 1^o** Et voi-là, voi-

1^o Tempo. *f* *rit. long.* **Tempo 1^o** *dim. long. p*

c. - là, oui, voi-là, voi - là Trait pour trait,

cresc. *f*

trait pour trait, trait pour trait Mon por-trait! Oui — voi —

cresc. *f* *p*

— là, voi — là mon por — trait, Oui, voi — là mon por —

f

Variante.

— dez, oui, j'ai fait — mon sé-duisant — por — trait! —

— trait trait pour trait, Regar — dez car — j'ai fait mon charmant por — trait!

f

tr *ff*

p *f*

T. W. 69.

MÉLODRAME.

et

CHANSON DE SOLDAT.

N^o 5^{bis}

Allegro. (♩ = 12)

L'AUMÔNIER.

ROBERT ET CARLO.

MARIE.

(On frappe à la porte)

Qu'est-ce que c'est que ça?

Ah! mon Dieu! déjà lui! Et moi
qui n'ai rien dit à mon père!

Allegro.

PIANO.

ff

p

MARIE.

CARLO. (le retonant) (avec embarras)

(On frappe de nouveau) On y va! Arrêtez! C'est que... voyez-vous, mon père, c'est une personne qui est déjà venue

Allegro.

Moderato.

ff

p

pp

CARLO.

ROBERT.

CARLO. MARIE. (troublée)

pour un billet de logement... Un soldat!

Un camarade! Tant mieux!

Tant pis!... Ça n'est pas

ROBERT. MARIE. ROBERT.

précisément un camarade!... c'est...

Eh bien?... C'est... Eh bien? qui? ça n'est pas le diable peut-être?

dim.

C'est... le nouvel aumônier de votre régiment. Ici?... ici!... **Allegro.**



(éclatant)

CARLO.

Ah! Morblen! je n'y resterai pas une minute de plus!... Je vas faire mon sac.. Par exemple!



ROBERT.

père Robert!... C'est à lui de vous céder la place... Je vas joliment le renvoyer.. Tu ne le peux



pas, imbécile, puisqu'il a son billet de logement ici! CARLO. Ça m'est

égal! (à part) Un abbé, ça doit filer doux tort de suite je vas lui faire peur!...



(On frappe) CARLO.

(il va ouvrir en disant avec force

ROBERT. (avec joie)

On y va, on y va!

et colère)

Entrez, monsieur!

Un soldat!.. que diable me disais-tu?

Moderato. (♩ = 100)

MARIE. (stupéfaite) Dam! mon père!..



Sol-dat, — v'là mon gra - de! Sol-

- dat, v'là — mon gra - de! En bon — cama - ra - de Dans

cette maison J viens en garnison. En fait

d' do - mi - le, J'suis pas dif - fici - le.. Partout je m'trouv bien

Quand je n'manq' de rien! J'suis d'un carac - tè - re

cresc.

Doux et dé-bon-nai - re Pour - vu qu'îmes a - mis Soient d'mon a -

p *pp*

- vis, Soient d'mon a - vis! Faut pas qu'on me

f *p* *f* *p*

frau - de, Faut pas qu'on me frau - de Moi, j'aim' la soup'

f *f*

chau - de, Du vin frais avec Pour me rin - cer l'bec!

sf *p* *sf* *sf*

ROMANCE. (1)

N° 6. *Andante.* (♩ = 60)
L'AU MÔNIÈR.

Andante. (On parle sur la ritournelle.)
PIANO. *mf* *pp* *pp*

Andantino. (♩ = 108)
f *dim.* *p* *p* *pp*

p molto affectuoso.
A. Par - don - ne - moi, Ro - bert, ahl! Ro - bert, c'est pour Ma -

A. - ri - e, Pour ton en - fant que ma

f *p*

Ped. ☆ Ped. ☆

(1) Au théâtre, on passe ce morceau.

A. voix te sup - pli - e! Re - prends cet

Ped. * Ped. * Ped. *

A. or qui n'ap - partient qu'à toi, Re -

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

A. *pp* - prends cet or qui n'appartient qu'à

pp *dim.*

2Ped. * Ped. * Ped. *

Animez un peu. *cresc.* *rit.* *pp*

A. toi! Je m'adresse au cœur d'un bon pè - re, Car en lui Dieu me dit: es - pè - re! Par.

Animez un peu. *cresc.* *rit.* *dim.*

Larghetto. (♩=88) *cresc. molto.*

A. *8-*
 - don - - ne moi, - - - Ro - bert, par - don - - ne -
pp cresc poco a poco f
 Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

Tempo 1°

A. - moi!
f Tempo 1° cresc.
 Ped. ☆ Ped. ☆

A. (2^d Couplet) Par - don - ne - moi, Ro -
f f p

A. - bert, - - Ne sois pas im - - pla - ca - - ble!
 Ped. ☆

A Je fus trom-pé, ———— oui, trompé Mais non pas cou-

f *cresc.*

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

A -pa - ble... Lors - que ———— le ciel

p

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

A me conduit près de toi, ———— Lors - que ———— le

pp

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

A ciel me con-duit près de toi ———— A-mi, Animez un peu.

dim. *cresc.*

dim. *cresc.*

Ped. ☆ Ped. ☆

rit.

vois ma dou-leur a-mè-re, Vois ces pleurs mouiller ma pau-

molto. **Larghetto.** (*avec beaucoup d'expression*)

p *f*

-piè-re! Par-don-ne-moi! Ro-

molto. 8-

dim. *pp* *crese.* *poco.* *a.* *poco.*

Ped. * Ped. * Ped. *

1^o Tempo.

-bert, pardon-ne-moi!

8-

f *f* **1^o Tempo.**

Ped. *

p *pp*

Ped. * Ped. *

TRIO.

N° 7.

Ben moderato. (♩=84).

MARIE.

L'AUMÔNIER.

ROBERT.

(à part)

Mais d'abord, con-sul-tons d'a-van-ce Ma-

Ben moderato.

PIANO.

R.

- ri - e, Et de ce gail-lard - là Sachons un peu ce qu'el - le

rit. - - - **Ben moderato.**

(à Marie) *très rythmé.*

R.

pen - se.

Du ca - ma -

rit. - - - **Ben moderato.**

legg.

dim.

p

R. *MARIE.*
 - ra - de que voi - là, que dis - tu? Mais je
 8-
p

M. (à part) 3
 dis, mon père, qu'il est fort bien... *pp* pour un abbé!
 ROBERT.
 8- Il a
pp *mf*

R. l'air d'un franc mi - li - tai - re, Très
 8-

R. crâne, c'est mon carac - tè - re...
 8-
f *p*

(à part) *p* Et je suis, ma foi, bien tom - bé! *mf* Ain - si

(haut, à Marie)

MARIE.

Beaucoup vrai -

donc, il te plaît, ma chère?

M.

ment, car il est bon, loyal, gé - né - reux et sincè -

(gaïement) *p*

re! (insistant) Ah! mon

ROBERT. *p*

De plus, ma foi, fort beau garçon! Oui, vrai -

M. *f* *p* Dieu! mais j'en ris d'a - van - ce! Se peut - il qu'il veuille entre

L'AUMÔNIER (montrant Robert, à part) *p* Encor un peu de pa - ti - en - ce Pour calmer son cour -

R. - ment ce serait, je pen - se, Un bon choix à faire entre

Andantino.

M. nous, Me don - ner, quelle heu - reuse chance Un brave au -

A. - roux Mais vraiment ce rô - le com - mence A sor - tir un

R. nous Mais voy - ez quelle heu - reuse chan - ce De trou - ver

M. - mô - nier pour é - poux Un brave aumô - nier, oui, pour é -

A. peu de mes goûts, A sor - tir un peu de mes

R. un pa - reil é - poux, De trouver un pa - reil é -

cresc. - molto. - f

M. - poux! Me donner ce brave aumônier pour é-poux!

cresc. - molto - f

A. goûts Il commence à sortir de mes goûts!

f

R. - poux! Trouver un tel é-poux!

cresc. - molto. f ff

Même mouvement.

ff

ROBERT (montrant l'Aumônier)

A l'au-tre!

p dim. pp legg.

(à l'Aumônier)

R. Le beau brin de fil-le que mon héri-tié-re?... *3*

L'AUMONIER.

(embarrassé)

(presque parlé)

ROBERT

Vraiment... elle est... fort bien. Là

L'AUMONIER.

(balbutiant)

Je...
là, franchement, En as-tu vu de plus gentil - le?

(timidement)

ROBERT.

ne m'y connais guè - re... Qui? toi?

un franc luron, Un joyeux dril - le!

(dans l'oreille de l'abbé)

cédez. *pp*

Ne sois pas ca - fard a - vec moi! Je con - nais

cédez. *pp*

(avec entrain)

1^o Tempo (montrant Marie)

gal... je con - nais gal... Quel - le tour -

1^o Tempo. *mp legg*

- nu - re! quels pieds! quels yeux!

L'AUM.

(embarrassé) *pp rit.*

En ef - fet....

rit. *f*

quelle fi - gu - re! Et —

pp

Récit.

Récit.

si l'ennemi M'envoie — ad Patres, c'est fi - ni! Qui la protè-ge-

fpp

f

f

* Pod.

Récit,

fpp

Ped.

L'ACM. (vivement)

The musical score is for a scene from 'Le Chaperon Rouge'. It features a vocal solo by a male character (labeled 'R.' for Riquet) and a piano accompaniment. The vocal line is in French, with lyrics: 'Moi! je serai pour elle Un père, un protecteur... Tu nous la bailleras?' (I will be for her a father, a protector... You will give her to us?). The piano part consists of a continuous, rhythmic accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand. The score is written in 2/4 time and includes dynamic markings such as 'f' (forte) and 'risoluto' (determined). The lyrics are in French, and the music is in a key with one flat (B-flat major or D minor).

Vocal Solo:

Moi! je serai pour elle Un père, un protecteur...
senza rigore.
 - ra?
risoluto.
 Tu nous la bailleras?

Piano Accompaniment:

f
suivrez.

senza rigore.

- ra?

risoluto.

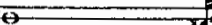
Tu nous la bailles

swirez.

Moderato.

en pressant.

et seq.

tr. marcato.
en pressant. *cresc.*
 H. 
 bel - - - le! A ton âge, al-lons donc! Non pas, mais un ma-
Moderato. *en pressant.*

 p *err-* - *scen-* - *do.*

Moderato.

en pressant.

227.

— *Scene*

- do.

L'AM, (stupéfait)

R. L'AUNE. (stupéfait)

ri! Un ma - ri! moi, Ro -

A musical score for a scene. It features three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with lyrics 'ri! Un ma - ri! moi, Ro -'. The middle staff is a piano accompaniment in treble clef, marked with a forte 'f' dynamic. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef. The music is in 2/4 time and includes various musical notations such as notes, rests, and accidentals.

MARIE. (riant)

A. *- bert!* (Marie, riant) Ah! ah! il en pa - rait ra -
 ROBERT. *3*

8- Il est tout é - ba - hi de son bon - heur!
f

M. *f* *Moderato 1^o Tempo.* *pp* *sf* *p*
dim. Ah! vrai - ment, mais j'en ris d'a -

A. *f* *dim.* *p*
 Ah! En - core un

R. *f* *dim.* *pp*
 Il est ra - vi de son bon - heur! Oui - vrai - ment, ce serait, je

8- *Moderato 1^o Tempo.* *ff* *pp* *sf* *p*
 Ped.

M. - van - cel Se peut - il — qu'il veuille entre - nous, — Me don -

A. peu de pa - ti - en - ce Pour cal -

R. pen - se Un bon choix à faire en - tre tous, Pour ma

f

cresc. - *f* *p* (souriant)

M - ner, quelle heureuse chan_cel Un brave au_mô_nier pour é -

A - mer son jus - te cour_roux Mais vrai_ment ce rô_le com -

R - fille, ah! la bel_le chan_cce De trou_ver pa_reil é -

f

(riant)

M - poux, Un brave au_mô_nier. oui, pour é - poux! Se peut -

A - mence A sortir un peu de mes goûts! Pa_tien -

R - poux, de trouver un pa_reil é - poux! Oui vrai -

M - il qu'il me donne un ab_bé pour é -

A - ce, pa_tien_ce, Et calmons son courroux

R - ment, c'est, je pense, un bon choix en_tre

cresc. - *ff*

M. - poux! Me donner ah! quelle heu-reu-se chan-

A. - Mais vraiment ce rô-le commen-

R. - tous! Pour ma fille; ah! la bel-le chan-

cresc. - *f*

Ped. *

cresc. - *f*

M. - cel Me donner un brave aumônier pour é - poux!

A. - ce, Il commence à sortir de mes goûts!

R. - ce De trouver cet é - poux!

p *cresc.* *molto.* *ff* *ff*

Même mouv! (à Pascal, lui tendant la main)

R. Al-lons, allons tout est dit: Tope là!

f *pp*

L'AUM. *cresc.*
Non pas! il faut qu'un mi - litai - re Ait de son gé - néral, Pour

ROBERT.
Quoi?

p *tr.* *cresc.*

ROBERT. *tr.* *f* *p*
u - ne telle affai - re, Quoi? Le consentement.

L'AUM. *3* *pp*

Andante. **ROBERT.** *mf* *bien rythmé!* *f* *long.* *p*
Sans cela rien de fait! Tu m'as dit, je pen - se,

Andante. *mf* *f* *long.* *p*

L'AUM. *3*
qu'il est bon, indulgent? Oui! mais son indulgen - ce

51

Un peu animé.

ROBERT.

A

je le crains bien, n'i-ra pas jusque là! Bah! tout ce-la s'arrange.

Un peu animé.

R

- ra! s'ar-ran-ge - ra.

rit. poco. - Allegro.

rit poco. - Allegro.

f p mf

(avec entrain et beaucoup de rondeur)

R

Al - lons, — la chose est déci - dé -

p

R

- e! — V'là ta fu - ture! — embrasse - là!

p

L'AUM. (troublé)

Quoi! vous vou - lez?...

(à part)

Ah! quelle i - dée!...

ROBERT.

Quoi! te fai - re prier pour ça?

MARIE.

rit. poco a poco - Al - lons, monsieur le mili.

Andante (très finement et en riant)

Andante.

p *long.* *pp*

M.

- tai - re, Il faut o - bé - ir à mon pè -

tr.

rit. - - - **Andante.**

M.

A. *p* (à part)

rit. - - - **Andante.**

Au fai, ce bai - ser pa - ter - nel Ne peut pas of - fen -

rit. molto. - - - **Tempo 1^o All^o**

A. ser le ciel!

rit. molto. - - - **Tempo 1^o All^o**

(L'Aumônier embrasse Marie sur le front. à l'accord fort.)

leggiere.

Rob.

Sur le front, morbleu! qu'est-ce à di - re? Ce baiser

R. *là ne compte pas ! Re -*

R. *...commençons ! allons ! recommençons ! Ça me fait.* (souriant) MARIE, (à part)

M. *ri - re !* (à part) *rit. - poco -*
L'AM. *Grand Dieu ! quel*

M. *(s'approchant de l'Aumônier, en riant finement.) long. p Plus lent.*
Voy - ons, monsieur le mili -
A. *est mon embarras !...* *long. Plus lent.*
pp

M. *tr.* *rit.*

_tai - re, Il faut o - bé - ir à mon pè -

Tempo 1^o All^o

(l'Abbé embrasse Marie sur la joue.)

M. *re!*

ROBERT. *f* (Parlé, mais en mesure)

Sur la joue!

Tempo 1^o All^o

pp *f*

R. *p* *f* (il l'embrasse de nouveau.)

bon! sur l'au - tre!

R. *f*

Et plus fort que ça! morbleu! que ça ré - son - ne!

L'ALM. (toujours timide.)

L'air de la scène.
 Ah! il faut que ça ré - sonne?
 5 cresc.

1^{er} baiser. 2^d baiser. long. *p*

A.

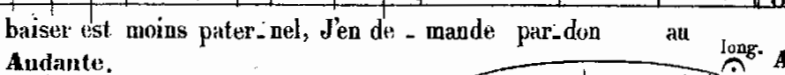
(long baiser.)

ROBERT.

ff rit. Ce

À la bonne heure!

ff *p rit.* long.

Andante. rit. - *tr.* long. All^o brillante.
 A. 
 baiser est moins pater-nel, J'en de-mande par-don au ciel!
 Andante. long. All^o brillante.

 pp rit. dim. pp
 long.

A musical score for the song "The Rose Tree". The score is written for voice and piano. The voice part is in treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a 2/4 time signature. The lyrics are "cre - seen - do -". The piano accompaniment is in bass clef, also in one flat and 2/4 time. It features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand. The score is divided into four measures, with the lyrics "cre", "seen", "do", and a final measure with a fermata. The piano part includes dynamic markings like *f* and *sf*.

[illegible]

ROBERT.

f guiment.

Ah! la bonne pen_sé_e! V'là ma fille pla -

All^{to} scherzando.

ff *f* *p*

cé_e, Et mon gendre est charmant! Oui, mon gendre est char -

mant! C'est le bonheur sur ter_re Que l'état mi_li_tai_re,

p

On se voit un ins_tant, On s'aime, on se ma_ri_e

p *legg.*

Et tout dans no_tre vi_e Se fait tam_bour bat_tant!

cresc. *p* *p*

MARIE.

f La drô - le de pen - sé - e ! Me voi - là fi - an -

A. *f* Ja - mais dans sa pen - sé - e Ma bel - le fi - an -

ROBERT.

f Ah ! la bon - ne pen - sé - e V'là ma fil - le pla -

M. - cé - e A ce fu - tur char - mant,

A. - cé - e N'eut un pa - reil ga -

R. - cé - e Et mon gendre est char - mant ! Oui,

M. A ce fu - tur char - mant ! Mais on

A. - lant ! N'eut un pa - reil ga - lant ! Je

R. mon gendre est char - mant ! C'est le

pp subito.

pp

pp subito.

M. ne pour-ra tai-re Cet é-tran-ge mys-tè-re
 A. ne puis le tai-re Cet é-tran-ge mys-tè-re
 R. bon-heur sur ter-re Que l'è-tat mi-li-tai-re!

M. *p* Moi, je reprends l'a-mant Qui m'aime à la fo-
 A. *p* Devient en-bar-ras-sant!
 R. *p* On se voit un ins-tant,

M. *cresc.* li-e Et tout dans no-tre vi-e l-
 A. *cresc.* Mais par bonheur, Ma-rie Trouve-ra, je pa-ri-e, Un
 R. *cresc.* On s'aime, on se ma-rie Et tout dans no-tre vi-e l-
 8-

Al. *ra* tambour bat - tant! La drô -

A. meil - leur rem - pla - çant. Jamais dans sa pen - sé -

R. *ra* tambour bat - tant! Ah! la bon ne pen -

8-

M. - le de pen - sé - e Me voi - là fi - an - cé - e

A. - e Ma bel - le fi - an - cé - e N'eut un pa - reil ga -

R. - sé - e, Vlà ma fil - le pla - cé - e

M. Me voi - là fi - an - cée A ce fu - tur char -

A. lant, N'eut un pa - reil ga - lant

R. Vlà ma fil - le pla - cée Et mon gendre est char -

M. *p* _mant Mais on ne pour-ra tai - re

A. Et je ne puis le tai re Cet é - tran-ge mys -

R. _mant C'est le bonheur sur ter - re

M. Cet é - tran-ge mys - tè - re Moi, je reprends là -

A. - tè - re De - vient em-bar - ras -

R. Que l'é - tat mi - li - tai - re ! On se voit un ins -

Un peu plus animé.

M. _mant qui m'aime à la fo - li - e. Et

A. _sant Mais par bon-heur, Ma - ri - e Trouvera,

R. tant, on se ma - ri - e. Et

Un peu plus animé.

M. tout dans la vie I - ra tam - bour bat -

A. je pa - ri - e, Un meilleur remplaçant

R. tout, oui, tout dans no - tre

M. - tant, oui, tout dans la vie I -

A. Trouve - ra, je pa - ri - e, Un meilleur

R. vie Se fait, se fait tam -

M. - ra tam - bour bat - tant, Moi, je re - prends l'amant l'a -

A. rem - pla - çant, Oui, par bon - heur Ma - ri - e

R. - bour bat - tant, On se voit un instant, on

cresc.

M. *mant qui m'aime à la fo - lie Et*
 A. *Trou - ve - ra je le pa - ri - e Trou -*
 R. *se ma - ri - e Tout dans no - tre vi - e Se*

8-

M. *tout dāns no - tre vie Oui, tout i ra tambour bat -*
 A. *-ve - ra, je pa - rie, Un bien meil - leur rem - pla -*
 R. *fait tam - bour bat - tant, Oui, tout se fait tambour bat -*

8-

M. *..tant!*
 A. *..tant!*
 R. *..tant!*

8-

Ped. *

MORCEAU D'ENSEMBLE.

N° 8.

Mouv! de marche. (♩ = 400)... MARIE. Entendez-vous?...

MARIE.

(On entend à l'extérieur une marche en sourdine.)

L'AUMONIER.

TÉNORS.

SOLDATS.

BASSES.

Mouv! de marche.

PIANO.

...entendez-vous? L'AUMONIER (écoutant) Quoi donc?...

ppp

MARIE. Tenez... cette marche... (courant à la fenêtre) Oui, oui, ce sont eux (regardant) neuf heures vont sonner... Ils viennent, M^r l'Aumônier... ils viennent...

p

cresc.

L'AUMONIER (ému) Qui est-ce, ma fille? MARIE. Les soldats qui doivent escorter

p

mon père!... Les voici!... les

cresc. *f*

voici!... *pp*

(dans la coulisse) *pp* Amis, voi - ci la nuit Marchons, marchons sans bruit, Le de -

Amis, voi - ci la nuit Marchons, marchons sans bruit, Le de -

dim. *pp* *staccato.*

-voir, le devoir nous conduit, ——— Avan - çons en si - lence, Avan -

-voir, le devoir nous conduit, nous conduit, Avan - çons en si - lence, Avan -

p *pp*

Mar - chons, *dim.* *pp*

- çons en si - len - ce Mar - chons, oui, marchons sans bruit, ——— Amis, *pp*

- çons en si - len - ce Mar - chons, marchons sans bruit, Oui, marchons sans

pp

MARIE.

Seigneur, en toi j'es - père! E - xauce ma pri - è - re!

L' AUM.

Grand Dieu! vois sa mi - sè - re C'est en toi qu'elle es - pè - re Conserve-

voi - ci la nuit, Marchons, marchons sans bruit, Le devoir tous ici nous conduit, Avan-

bruit, dans la nuit, Marchons, marchons sans bruit, Le devoir tous ici nous conduit, nous conduit, Avan-

M. Pour les - jours de mon pè - re Je t'implore au - jour'd'hui!

A. - lui son pè - re, Et deviens son ap - pui!
Mar - chons

- çons en silence, Il faut de - la pruden - ce Marchons, oui, marchons sans bruit!

- çons en silence, Il faut de - la pruden - ce Marchons, oui, marchons sans bruit!

fpp

L'AUM. (à part) Oui... c'est le ciel qui m'inspire... Sous ces habits, ils

misterioso.

Musical notation for L'AUM. (à part) in G major, 3/4 time. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

(à Marie à demi-voix et vivement)

prendront pour lui!... La dépêche!... mon enfant, la dépêche!..

Musical notation for L'AUM. (à Marie à demi-voix et vivement) in G major, 3/4 time. The piano accompaniment continues with a steady eighth-note bass line.

MARIE.

(Les soldats entrent en
(à l'Aumônier)

MARIE. La voicil..

Mais quel est ce mys-

p

Musical notation for MARIE. in G major, 3/4 time. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

scène pendant ce dialogue)

L'AUM.

p

Musical notation for L'AUM. in G major, 3/4 time. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

dim.

Musical notation for L'AUM. in G major, 3/4 time. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

à part)

pp

A. *pp*

Où, j'expierai, j'es-pè - re, Le - cri - me de mon frè - re. Ce que

A. *ppp* *dim.*

l'or n'a pu fai - re, Mon - sang va le faire aujourd'hui! - Oui, mon

A. *ff* *pp*

sang va le faire aujourd'hui! L'ACM. Attention, camarades!

MARIE. (à part) *p*

Seigneur, en toi j'es - père! - E -

(à part) *p*

Ténors. *pp* Grand Dieu! vois sa mi - sè - re

(SOLDATS) *pp*

Basses. *pp* Amis, voi - ci la nuit, marchons, marchons sans bruit, Le de -

Amis, voi - ci la nuit, marchons, marchons sans bruit, Le de -

dim. pp

M. Ciel! en toi seul j'es - père! E - xau - ce ma pri -

A. Grand Dieu! vois sa mi - se - rel - C'est en toi qu'elle es -

vo - ci la nuit; Marchons, marchons sans bruit, Le de - voir tous i - ci, nous con -

bruit, dans la nuit; Marchons, marchons sans bruit, Le de - voir tous i - ci, nous con -

M. - è - re! Pour les jours de mon pe - re Je t'im -

A. - pé - re! Conserve - lui son pé - re, Et de Mar -

- duit, A - van - çons - en si - lence. Il faut de la pruden - ce Mar -

- duit, nous conduit A - van - çons - en si - lence. Il faut de la pruden - ce Mar -

M
- plore au jourd'hui! —

A
- viens son ap-pui!
- chons

- chons,oui,marchons sans bruit! —

- chons,oui,marchons sans bruit! —

(Marie est à genoux et l'air

p

de la marche se perd en sourdine dans le lointain)

smorzando — — — *poco*

rit. — — — *molto* — — —

a — — — *poco* *mp*

8

FINAL.

N° 9.

Allegro ma non troppo. (♩. = 108)

MARIE.

L'AUMÔNIER.

CARLO.

ROBERT.
(parlé)

Blessé!... blessé!... je ne m'attendais pas à ça!...

ROBERT.

SOPRANI.

TENORS

BASSES.

PIANO.

Allegro ma non troppo.

ppp

ppp



(Les soldats entrent en scène de différents côtés et entourent Robert en lui

serrant les mains)

8
Tenors.

8
Basses.

SOLDATS.

Ah! le beau trait! Ah! le beau dévouement!

Ah! le beau trait! Ah! le beau dévouement!

Vi - ve Ro - bert! Vi - ve, vi - ve Ro -

Vi - ve Ro - bert!

brillante.

bert! Il est vraiment l'honneur de tout le ré - gi -

Vi - ve, vi - ve, Ro - bert! Il est l'honneur de tout le ré - gi -

ment! Il est vraiment l'honneur de tout le ré - gi -

ment! Il est vraiment l'honneur de tout le re - gi -

ment! Vive Robert! Vive Robert! —

ment! Vive Robert! Vive Robert! Vive Ro.

Vive Robert! *ff* **Vi - ve Robert!** *ff*

- bert! **Vive Robert!** **Vive Robert!** **ROBERT. (Parle)** **Vive Robert!** *dim.* *pp*

Vive Robert!...

Tenors. *ff* **Vive Robert!** **Vive Ro.**

Basses. *ff* **Vive Robert!** **Vive Robert!**

et pourquoi? **Vive Robert!** **Vive Robert!**

- bert! **Vive Robert!** **Vive Robert!** *ff*

Vive Robert! **Vive Robert!** **Vive Robert!** *ff*

MARIE. (accourant, folle de joie)

Même mouv!

Même Mon père, mon père Ah! que je suis con-

mouv!

p

M. _ten - te! En - fin! tout comble notre at -

CARLO.

Et moi donc, quel honneur pour nous!

p

M. _ten - te! La croix pour

ROBERT. (à Marie)

Mais qu'est-ce donc?

M. *vous!*
CARLO (gaiement)

Quel le gloi - re pour la famil -

8

ROBERT **Lentement**
(à Marie) *p(avec tristesse.)*

- le! *long.* Non, mon en - fant, *sostenuto.* ma pauvre

8

Lentement.

ff *long.* *p*

R.

fil - le, C'est au cama - ra - de qu'on doit La ré - com -

R. **1^o Tempo Allegro.**

- pen - se, C'est son droit, c'est son droit!

f *p* *mf*

MARIE (à Robert)

Mais apprenez tout : le con - ra - ge qu'il mit à porter le mes -

f *p* *p* *p*

M. - sa - ge! Non! non! non!

(l'interrompant)

ROBERT.

Il en re - çoit le prix!

M. non! Il a tout fait sous vo - tre nom! Impossi - ble!...

p *p*

MARIE.

Je vous le ju - re, je vous le

f

crese.

Andante.

M. ju - re!

ROBERT.

Se pourrait-il!

Andante.

p

Tempo moderato.

ROBERT (avec compassion)

Pauvre gar - çon! De tout ce - la, Il ne lui

Allegro agitato.

MARIE (avec émotion)

rit. res - te que la bles - su - rel! Il est bles -

Allegro agitato.

rit. *din.*

erese.

M. *sé!* il est bles - sé!

M. Ah! ah!

ROBERT. (à part)

Eh bien! ma foi, voi -

rit. - - - Tempo 1^o Allegro.

M. Il est blessé!

rit. - - -

R. - la Un beau trait!

rit. - - - Tempo 1^o Allegro.

f suivez. *p*

(à Robert)

M. *La pen-si-on mè-me, Vo-tre nom à l'or-dre du*

f p p p p

CARLO (avec une gaîment, expression comique) ROBERT (à Carlo)

M. *jour, Tout vous revient! Moi je le rai-me! Et tu fais*

8

(montrant sa fille)

R. *bien, et tu fais bien, Aussi, c'est lui dé-ci-dé-*

R. *-ment qui se-ra son ma-ri!*

ff

sans presser.
CARLO (avec désespoir)

Ah! c'est trop fort comme avec u ne balle Vous jou ez a vec mon a -

sans presser.

p legg.

c. - mour Quand pour la fé - te nup - ti - a le J'ai mas sa - cré ma bas se -

c. cour, Mais cet te fois dans ma co - lè -

tr

legg.

p

sfp

c. - re, Oui, cet te fois dans ma co - lè -

tr

sfp

(avec rage)

C. re J'en fi-nirai! j'en fi-nirai!

(allant à la porte de la chambre)

rit -> molto -

C. j'en fini-rai! *long* *f* Sor-tez, monsieur le mi-li-tai-re! Sor-

(Carlo fait de violents efforts pour ouvrir la porte)

C. -tez, monsieur le mi-li-tai-re!

Ténors.

Allegro moderato. *bien rythmé et gaîment.*(LES SOLDATS l'entourant
et lui pressant les mains)

C'est notre aumônier, no_tre

Basses.

(La porte s'ouvre et l'Aumônier
paraît dans son premier costume)
Ce jeu de scène a lieu sur le *ff*

C'est notre aumônier, no_tre

Allegro moderato.

ff *cresc.* *f*

Ped. *

pè - re Qu'i - ci chacun aime et ré - vè - re, Notre a -

pè - re Qu'i - ci chacun aime et ré - vè - re, Notre a -

_ mi, _ l'ami du sol_dat, _ Notre a - mi, _ l'ami du sol -

_ mi, _ l'ami du sol_dat, oui, No_tre père, l'a - mi, _ oui, l'ami du sol -

_ dat! Chacun l'aime et le ré - vè - re, C'est notre a -
 _ dat! C'est notre aumô - nier, notre pè - re, — C'est

L'AUM. (simplement, à Robert consterné)
 Oui, Ro -
 mi, — l'ami du sol - dat!
 notre ami, l'ami du sol - dat!

Un peu retenu.

Allegro moderato. (bas) *pp*
 A. bert, — voilà mon é - tat! Du silen - ce!
 ROBERT: (indiquant à l'Aumônier sa blessure) *mf*
 Comment! — c'est vous qui... Non,
 Allegro moderato.

(toujours bas, à Robert)

A. *cresc.* Tais-toi; tais-toi, je t'en sup-
 R. non! je veux qu'ils sa-chent tous!...

ben moderato.
 (haut, riant et montrant la jeune fille)

A. pli - el Mais tu comprends que de Ma -
p

A. ri - e Je ne peux plus ê - tre l'è - poux! je ne peux

rit. poco - Moderato. (lui tendant la main, souriant)
 plus ê - tre l'è - poux! Votre a -
 CARLO.
 Je le crois parbleu bien! un abbé!...

rit. poco - Moderato.
dim. *p*

Récit.

(à Carlo, à part; riant)

MARIE.

C'est é - gal! vous a - vez du bon -

A.

- mi!

Récit.

*fpp**cresc.*

M.

- heur, monsieur Carlo!

CARLO.

(regardant l'Aumônier et Marie)

Oui, oui, oui,

*mf**pp*

C.

oui!

cresc.

Ped:

T. M. 69

A. **Ben Moderato.** Eh bien, Ro- bert, tu le

p

A. vois, je — me for — me! Au ré — gi-ment

2 1

A. — j'ai fait hon-neur! — Et — mal- gré mon noir u- ni —

cresc.

2 1

cresc.

A. — for — me, Tu sais si j'ai manqué — de

3

A. cœur! Tu sais si j'ai manqué — de cœur! — Que ta co-
un peu retenu

p

f *dim.* *p*

A. lère, ami — soit dé - sar - mé - e Son - ge que, dans

p

dim. cédez - **Ben Mod^{to}** *p affettuoso.*

A. tous les é - tats, A l'é - gli - se

cédez - **Ben Mod^{to}**

dim. *pp*

A. comme - à l'ar - mé - e Il est de bons et

cresc.

cresc.

rit. *pp* 1^o Tempo. cédez un peu.

A. de mauvais - soldats! A l'é - gli - se comme à l'ar -

rit. 1^o Tempo.

pp suivez.

Tempo. *f* *marquez bien chaque note.* **Allegro moderato.**

A. mé - e Il est - de bons et de mau - vais sol - dats! —

Tempo. *f* *long.* *sf* *pp*

cresc.

ROBERT. (Parlé)

C'est vrai! mais à chacun ses œuvres... vous êtes un digne homme, vous.... tandis que

pp

EUMONIER.

ROBERT.

l'autre, le cafard de Champfleury, c'est... (l'arrêtant, à mi-voix) C'est mon frère. — Votre

EUMONIER.

frère! pas possible!.. un pareil... (l'interrompant) Il n'est plus! Paix à sa mémoire!..

ROBERT.

Suffit! puisqu'il a fait demi-tour à gauche, n'en parlons plus!.. Avec tout ça, c'te

p

EUMONIER.

croix que vous m'avez gagnée... je ne peux pas vous la prendre... — (écartant sa

p

soutane et montrant sa croix) Tu vois que j'en ai déjà une... quand à la tienne, garde-



-là!.. on te la doit depuis longtemps... tu l'as bien gagnée!.. — (frappant sur sa jambe)

ROBERT.



EAUMONIER.

C'est vrai! moi et ma jambe!.. — (à Marie, gaîment) Eh bien! ma petite fiancée, le



CARLO.

mariage tient-il toujours? — (à part, révolté) Oh! quelle inconvenance!.. — Seulement, je

EAUMONIER.



CARLO.

suis forcé de choisir un remplaçant! (montrant Carlo) Le voici!.. — (avec joie) Oh! brave



L'AUMÔNIER.

ROBERT.

homme noir! — (à Robert, tirant son portefeuille) J'ai là leur dot!.. — (pleurant) Pas moyen

L'AUMÔNIER.

de refuser! Ah ça! c'est donc un bon ange que ce diable-là? — (gaiment) Maintenant, je.

CARLO.

rentre en fonctions.. (montrant Carlo) Et je vais marier mon rival!.. — Monsieur l'Abbé!

vous êtes bien honnête... Ah! vous êtes bien honnête!... monsieur l'Abbé!...

MARIE. (à part, regardant l'Aumônier, avec un sourire) C'est égal! c'est dommage!..

1^o Tempo marziale. (♩ = 104)

L'AUM. (gaiement à Marie)

Au monier de régi-ment, C'est vraiment un é-tat charmant, mon enfant!

Soprani. (gaiement) MARIE avec les 1^{res} Sop.

Au monier de ré-gi-ment, C'est un é-tat, c'est un é-

Ténors. (gaiement) CARLO avec les Ténors.

Au monier de ré-gi-ment, C'est un é-tat, c'est un é-

Basses. (gaiement) ROBERT avec les Basses.

Au monier de ré-gi-ment, Vrai-ment, c'est un é-

L'AUM.

Oui, mes en-fants, c'est un é-tat vrai-tat charmant! Ah! -tat charmant! Quel bel é-tat char-mant! Quel bel é-

ment charmant! C'est vraiment un é-tat char-mant Mes en-

quel é - tat c'est char -

quel é - tat vrai - ment, c'est char -

- tat! quel é - tat, vrai - ment, c'est char

- fants! soy- ez heu-

- mant! Nous l'ai-mons tous, ce bra- ve cœur! Il est l'em-blè-me de l'hon-

- mant! Nous l'ai-mons tous, ce bra- ve cœur! Il est l'em-blè-me de l'hon-

- mant! Nous l'ai-mons tous, ce bra- ve cœur! Il est l'em-blè-me de l'hon-

[illegible]

A. 1. 1. 1.

Four staves of music, each with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The first staff is labeled 'A. 1. 1. 1.'. Each staff contains a half note followed by a quarter rest, then a half note followed by a quarter rest, and then three measures of whole rests. The lyrics 'mant!' are written below the first three measures of each staff.

A musical score for the song 'The Rose Tree'. It features a treble and bass staff. The treble staff has a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The melody is written in a simple, folk-like style. The bass staff provides a harmonic accompaniment. The score includes a double bar line and the word 'FIN' at the end.